



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
13 February 2013

Шестьдесят седьмая сессия
Пункт 27 b и c повестки дня



Резолюция, принятая Генеральной Ассамблеей 20 декабря 2012 года

[по докладу Третьего комитета (A/67/449 и Corr.1)]

67/139. На пути к принятию всеобъемлющего и единого международно-правового документа о защите и поощрении прав и достоинства пожилых людей

Генеральная Ассамблея,

вновь подтверждая цели и принципы Устава Организации Объединенных Наций и обязательства, содержащиеся в соответствующих документах по правам человека,

вновь подтверждая также, что во Всеобщей декларации прав человека¹ провозглашается, что все люди рождаются свободными и равными в своем достоинстве и правах и что каждый человек должен обладать всеми провозглашенными в ней правами и всеми свободами без какого бы то ни было различия, как-то в отношении возраста, расы, цвета кожи, пола, языка, религии, политических или иных убеждений, национального или социального происхождения, имущественного, сословного или иного положения,

ссылаясь на все резолюции Генеральной Ассамблеи по вопросам, касающимся пожилых людей, включая пожилых женщин, начиная с резолюции 2542 (XXIV) от 11 декабря 1969 года, и ссылаясь также на все соответствующие резолюции Экономического и Социального Совета и Комиссии социального развития по вопросу о защите и поощрении прав и достоинства пожилых людей, а также соответствующие резолюции Комиссии по положению женщин,

подтверждая решения Всемирной ассамблеи по проблемам старения², принятые в 1991 году Принципы Организации Объединенных Наций в отношении пожилых людей³, согласованные в 1992 году Глобальные целевые показатели в области старения до 2001 года⁴ и Декларацию по проблемам

¹ Резолюция 217 А (III).

² См. Доклад Всемирной ассамблеи по проблемам старения, Вена, 26 июля — 6 августа 1982 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.82.I.16).

³ Резолюция 46/91, приложение.

⁴ A/47/339, раздел III.

12-48696



Просьба отправить на вторичную переработку



старения 1992 года⁵, а также решения второй Всемирной ассамблеи по проблемам старения⁶, и итоги их соответствующих последующих обзоров, в частности касающиеся поощрения прав и благополучия пожилых людей на основе равенства и участия,

признавая, что различные усилия, предпринимаемые правительствами, соответствующими организациями системы Организации Объединенных Наций и гражданским обществом, включая неправительственные организации и частный сектор, по расширению сотрудничества и интеграции, и более широкое распространение знаний о проблемах старения и заострение внимания на этих вопросах после принятия Мадридского международного плана действий по проблемам старения 2002 года⁷, оказались недостаточными для поощрения полного и эффективного участия и создания возможностей для пожилых людей в экономической, социальной, культурной и политической жизни,

ссылаясь на свою резолюцию 65/182 от 21 декабря 2010 года, в которой она постановила учредить рабочую группу открытого состава, открытую для участия всех государств — членов Организации Объединенных Наций, для усиления защиты прав человека пожилых людей посредством рассмотрения существующей международной системы прав человека пожилых людей, выявления возможных пробелов и определения наилучших путей их устранения, в том числе путем рассмотрения, при необходимости, вопроса о целесообразности разработки дополнительных документов и мер,

признавая, что к 2050 году доля людей в возрасте 60 лет или старше в общей численности населения мира превысит 20 процентов, и признавая также, что наибольший и наиболее быстрый рост числа пожилых людей будет приходиться на развивающиеся страны,

признавая также, что большинство мужчин и женщин пожилого возраста могут и далее вносить существенно важный вклад в функционирование общества, если им будут предоставлены для этого надлежащие гарантии, средства и ресурсы, а также самые широкие возможности в плане охраны здоровья, и что пожилые люди должны принимать полноправное участие в процессе развития, а также пользоваться его плодами,

вновь подтверждая итоги основных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций и их соответствующих последующих обзоров, в частности касающихся поощрения прав человека и благополучия пожилых людей на основе равенства и участия,

будучи воодушевлена возросшим интересом со стороны международного сообщества к поощрению и защите прав и достоинства пожилых людей в мире на всеобъемлющей и единой основе,

признавая, что в большинстве базовых договоров по правам человека предусматривается значительное количество имплицитных обязательств по отношению к пожилым людям, но что прямые указания на возраст в базовых международных договорах по правам человека встречаются редко, что в

⁵ Резолюция 47/5, приложение.

⁶ См. Доклад второй Всемирной ассамблеи по проблемам старения, Мадрид, 8–12 апреля 2002 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.02.IV.4).

⁷ Там же, глава I, резолюция 1, приложение II.

отношении пожилых людей таких документов не существует и лишь несколько документов содержат прямые указания на возраст,

отмечая доклады Рабочей группы открытого состава по проблемам старения и приветствуя доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека о положении с правами человека пожилых людей⁸, в котором говорится о том, что следует без дальнейшего промедления принять целенаправленные меры по укреплению международного режима защиты пожилых людей, включая новый международно-правовой документ, прямо посвященный данной теме,

1. *постановляет*, что открытая для всех государств-членов и наблюдателей Организации Объединенных Наций Рабочая группа открытого состава по проблемам старения в рамках своего мандата, начиная со своей предстоящей четвертой сессии, которая состоится в 2013 году, займется рассмотрением предложений относительно международно-правового документа о поощрении и защите прав и достоинства пожилых людей на основе комплексного подхода к работе, проводимой в областях социального развития, прав человека и недискриминации, а также гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин, и с учетом вклада Совета по правам человека, докладов Рабочей группы и рекомендаций Комиссии социального развития и Комиссии по положению женщин, а также материалов второго глобального обзора и оценки Мадридского международного плана действий по проблемам старения 2002 года⁷, который состоится в ходе пятидесят первой сессии Комиссии социального развития;

2. *просит* Рабочую группу представить Генеральной Ассамблее в как можно кратчайшие сроки предложение, содержащее, в частности, основные элементы для отражения в международно-правовом документе о поощрении и защите прав и достоинства пожилых людей, которым в настоящее время не уделяется достаточно внимания в рамках существующих механизмов и которые нуждаются в силу этого в дополнительной международной защите;

3. *предлагает* государствам и соответствующим органам и организациям системы Организации Объединенных Наций, включая соответствующих мандатариев и договорные органы по правам человека и региональные комиссии, а также межправительственные организации, проявляющие интерес к этому вопросу, вносить вклад в работу, порученную Рабочей группе, как об этом говорится в пункте 1, выше, и предлагает соответствующим неправительственным организациям вносить, в необходимых случаях, свой вклад на основе условий для участия, согласованных Рабочей группой⁹;

4. *просит* Генерального секретаря при поддержке Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, Отдела социальной политики и развития Департамента по экономическим и социальным вопросам Секретариата и Структуры Организации Объединенных Наций по вопросам гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин («ООН-женщины») представить Рабочей группе к ее четвертой сессии, в пределах имеющихся ресурсов, подборку существующих международно-правовых договоров, документов и программ, которые прямо

⁸ E/2012/51 и Corr.1.

⁹ A/AC.278/2011/2, раздел F.

или косвенно касаются положения пожилых людей, включая документы конференций, встреч на высшем уровне, совещаний и международных или региональных семинаров, созываемых Организацией Объединенных Наций и межправительственными и неправительственными организациями;

5. *просит также* Генерального секретаря обеспечить Рабочую группу всем необходимым для выполнения работы, которую ей поручено провести настоящей резолюцией;

6. *просит далее* Генерального секретаря включить в доклад, который будет представлен Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят восьмой сессии в рамках подпункта, озаглавленного «Последующая деятельность по итогам Международного года пожилых людей: вторая Всемирная ассамблея по проблемам старения» пункта, озаглавленного «Социальное развитие», всеобъемлющую информацию об осуществлении настоящей резолюции.

*60-е пленарное заседание,
20 декабря 2012 года*